

Aristoteles

Metafyzika I,1

[pouze pro účely semináře; ve špičatých závorkách jsou zvýrazněny v transliterované podobě základní řecké termíny, které hrají klíčovou roli v celé evropské vědecké a filosofické tradici]

Umění <TECHNÉ> vzniká tím, že se z mnoha postřehů zkušenosti <EK POLLÓN TÉS EMPEIRIAS> utvoří jeden všeobecný soud o podobných věcech. Souditi totiž, že Kalliovi, jenž měl tu a tu nemoc, pomohlo to a to, a také Sokratovi a rovněž i mnoha jiným jednotlivcům, náleží zkušenosti; ale je to umění, když víme, že všem takovým a takovým jednotlivcům, pojatým v jeden pojem, tedy těm, kdo trpěli tou a tou nemocí, na příklad slizu, žluči, nebo horečnatým stavem, pomohlo právě to a to.